

Мажди Будади

Переводчик



Телефон: +7 960 497 5566 , эл. почта: majdi.boudali@gmail.com

Личная информация

- | | | | |
|---------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| • Город проживания: | г. Новороссийск | • Образование: | Высшее |
| • Дата рождения: | 10.05.1975 | • Место рождения: | г. Сафи Марокко |
| • Пол: | Мужской | • Семейное положение: | Женат |
| • Гражданство: | РФ | • Наличие прав: | В |

Знание языков

- Арабский (родной)
- Французский (в совершенстве)
- Английский (в совершенстве)
- Русский (в совершенстве)
- Украинский (хорошо)

Образование

- | | | |
|---------|--|----------------|
| 12.2004 | Львовський національний політехнічний університет
<i>Магістр по Інженерній Геодезії</i> | Львов, Україна |
| 06.2003 | Львовський національний Політехнічний університет
<i>Бакалавр по Геодезії, Картографії і Землеустрою</i> | Львов, Україна |

Опыт работы

- | | | |
|-----------|---|----------------------|
| 01-2017— | «SOUTH-STREAM TRANSPORT B. V. / ЮЖНЫЙ ПОТОК» | Анапа, Россия |
| 03-2019 | <i>Старший геодезист</i> (Строительство береговой части проекта газотранспортной системы Турецкий Поток) Геодезический контроль строительства надземной части газопровода, площадки диагностических и очистных сооружений; проверка приемо-сдаточной документации; согласование планов производства работ и технологических карт; геодезические съемки для внесения изменений в проект; инспекции геометрических параметров; инспекции плановых и высотных координат, геометрических параметров бетонных, стальных конструкций, подземных и надземных коммуникаций, подъездных дорог, внутриплощадочных дорог; проверка соответствия выполненных работ проекту и российской нормативной базе; исследование деформаций сооружений; контроль проведения и рассмотрения отчетов по геотехническим исследованиям. | |
| 09-2012 — | «CHEVRON NEFTEGAZ INC / ШЕВРОН НЕФТЕГАЗ ИНК.» | Новороссийск, Россия |
| 12-2016 | <i>Специалист по геодезическому контролю</i> (Проект расширения резервуарного парка и морского терминала Каспийского Трубопроводного Консорциума) Геодезический контроль строительства; проведение аудитов; проверка приемо-сдаточной документации; согласование планов производства работ и технологических карт; геодезические съемки для внесения изменений в проект; инспекции геометрических параметров вертикальных стальных резервуаров с плавающей крышей (100 000 куб. м.); инспекции плановых и высотных координат, геометрических параметров бетонных, стальных конструкций, подземных и надземных коммуникаций, дорог; проверка соответствия выполненных работ проекту и российской нормативной базе; исследование деформаций зданий и сооружений. | |

...

...

04-2012 —	ООО «ЮГСПЕЦ-МОНТАЖ»	Новороссийск, Россия
08-2012	Переводчик Перевод проектов производства работ, технической документации, приемо-сдаточной докумен-	
02-2011 —	КОМПАНИЯ ПО ИМПОРТУ И ЭКСПОРТУ «NADEMA»	Касабланка, Марокко
01-2012	Менеджер по работе с клиентами и поставщиками Продвижение товаров Компании. Поддержание и развитие существующей клиентской базы. Обработка входящих запросов. Формирование и отправка заказов поставщикам. Расширение базы по поставке.	
09-2009 —	СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ «ALAZHAR»	Агадир, Марокко
12-2010	Инженер геодезист - Производитель работ Строительство дорог, сетей водоснабжения и канализации, промышленных сооружений; земляные работы; подсчет объемов работ; подготовка и расчет смет проектов; подготовка тендерной документации, Взаимодействие с проектными институтами, строительным контролем, государственными органами.	
04-2008 —	СТУДИЯ ВЕБ РАЗРАБОТКИ «BRAINS TECHNOLOGY»	Дубай, ОАЭ
08-2009	Переводчик Перевод, подготовка и редактирование рекламного и маркетингового материала, текстового контента интернет сайтов. Редактирование текста для поисковой оптимизации.	
04-2007 —	РЕГИОНАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО «CANON» НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ И АФРИКЕ	Дубай, ОАЭ
03-2008	Переводчик Перевод инструкций и другой технической документации; Перевод официальной переписки; перевод при технической поддержке и обучении персонала официальных дистрибуторов и сервис центров.	
03-2005 —	ГЕОДЕЗИЧЕСКАЯ КАДАСТРОВАЯ КОМПАНИЯ «CHERKAOUI»	Сафи, Марокко
03-2007	Инженер-геодезист Все виды геодезических и кадастровых работ; геодезическое сопровождение строительных работ; геодезические работы на карьерах по добыче строительных материалов.	
10-1996 —	АВТОСАЛОН «FIRST CARS»	Брюссель, Бельгия
05-1999	Продавец консультант Консультация и продажа поддержанных автомобилей на экспорт.	

Дополнительные сведения

Обладаю активной жизненной позицией, мобилен, энергичен, серьезен. Ответственно отношусь к поставленным задачам, легко учусь, склонен к анализу, с легкостью нахожу выход из сложной ситуации. Умело провожу переговоры, налаживаю и поддерживаю отношения с деловыми партнерами. Эффективно переключаюсь с одной задачи на другую. Люблю совершенствоваться и обучаться. Считаю себя перспективным работником, который может быть полезным и востребованным для компании.

Языки всегда были мне интересны с детства. В школе я изучал арабский, французский, а затем английский, чтобы иметь возможность «жить», по крайней мере несколько часов в день в волшебном мире литературы и слов. После школы я переехал в Украину, где получил степень магистра наук по инженерной геодезии, там я выучил русский и украинский.

Многоязычность помогает мне общаться с людьми из разных стран и лучше понимать другие культуры. Язык - действительно душа любой культуры. Для меня перевод - это не только профессия, это страсть. Иногда бывает сложно переводить с одного языка на другой, но будучи знакомым с обеими культурами и имея творческий ум, это значительно облегчает задачу.